



№ 25 (25754)

РÆСТДЗИНАД

Газет цæуын райдыдта 1923 азы 14 мартыйы — газета издается с 14 марта 1923 года

2023 азы 11 феврал — æртхъирæны мæйы 11 бон, сабат

Аргъ 10 сомы

КАЕСУТ НОМЫРЫ:

2 ТРАНСПОРТЫ ЛÆГГÆДТÆ
Ног автобустæ, ног маршрутæ

3 АЛУТОН
Тематикон фарс

4 СПОРТИВОН ФИДИУÆГ
Хъæбысхæст

Национ проектæ

Ахуырады "Рæзты тæлмытæ" — республикаейы

2024 азы кæронмæ Цæгат Ирыстоны кусын райдайдысты уæлæмхасæн ахуырады 140 ног центры. Ахæм "Рæзты тæлмытæ" регионы арæст цæуынц сæрмагонд федералон проект "Нырыккон скъола"-йы фæлгæтты.

Цæгат Ирыстоны Ахуырад æмæ наукаейы министраты бæрæггæнæнтæм гæсгæ, фæстаг цалдæр азы дæргъы нæ республикаейы скъолаты бындурыл æнтыстджын куыст кæнынц уæлæмхасæн ахуырады 81 "Рæзты тæлм"-ы. Уыцы центрты специалисттæ скъоладзаутæн уæлæмхасæн зониндзинæдтæ дæттынц биологийæ, химийæ, физикæ æмæ æндæр предметтæй. Уымæй уæлдай, уыцы центрты скъоладзаутæн ис иртасæн куыстытæ кæныны æмæ æндæр инновацион ахуырадон проектты архайыны фадат.



"Рæзты тæлмытæ" архайды сæйрагдæр нысантæй иу у рæзгæ фæлтæры сфæлдыстадон æмæ ахуырадон хъомыс раргом кæнын.

Нæ уацхæссæг

Бындурæвæрæн конференци

“Уæрæсейы культурайы фронт”-ы хайад — Цæгат Ирыстоны



Знон Дзæуджыхъæуы уыд дзыллон æхсæнадон змæлд "Уæрæсейы культурайы фронт"-ы цæгатирыстойнаг хайады бындурæвæрæн конференци. Æмбырды архайдтой Цæгат Ирыстоны Сæргълæууæг Сергей МЕНАЙЛО æмæ "Уæрæсейы культурайы фронт"-ы сæрдар, зындгонд актер æмæ æхсæнадон архайæг Николай БУРЛЯЕВ.

Ног æхсæнадон змæлдæн бындур æвæрд æрцыд, 2022 азы 21 ноябры УФ-йы Паддзахадон Думæйы цы уæрæх æмбырд уыд, уым. Уыцы организацион æмбырды архайджытæ куыд фæбæрæг кодтой, афтæмæй ног æппæт-уæрæсеон змæлд расидыны нысантæ сты культурайы, ахуырад, рухсад, сфæлдыстадон цæдисытæ, æхсæнадон организацитæ æмæ дини иугæндты уæнгты æрбангом кæнын не стыр Фыдыбæстæйы дарддæры æнæфæццудгæ райрæзты сæраппонд. Уымæй уæлдай, ног æхсæнадон иугонды уæнгтæ æппæт фадæттæй ба-

кусдысты Уæрæсейы культурон-удварнон традицитæ бахъхъæныныл, æрыгон æмæ рæзгæ фæлтæры минæвæртты патриотизм æмæ Райгуырæн бæстæйыл æнуыддзинады идеитыл æфтауыныл. Уыцы æмбырды ног æхсæнадон организациы сæрдæрæй развæрстой Уæрæсейы адæмон артист, УФ-йы Паддзахадон Думæйы Граждайнаг æхсæнадæй райрæзты, æхсæнадон æмæ дини организациы фарстаты фæдыл комитеты сæрдæры фыццаг хæдидæг Николай Бурляевы.

Бындурæвæрæн конференцийы архайджыты раз раныхас кодтой Сергей Менайло, Николай Бурляев æмæ иннæтæ.

Уæрæсейы культурайы фронт"-ы регионалон хайады архайдты фæндæгтæ фæбæрæг кæнгæйæ, конференцийы архайджытæ развæрстой ног змæлды разамонæг оргæнтæ. Афтæ, "Уæрæсейы культурайы фронт"-ы республикон хайады æм-сæрдæртæй æвæрст æрцыдысты Дзæуджыхъæу æмæ Аланыстоны архиепископ Герасим, Цæгат Ирыстоны Пысылмæтты удварны управленийы разамонæг Гуæцæлты Хадзымурат, Уæрæсейы адæмон артисткæ Гегиты Ларисæ, Цæгат Ирыстоны паддзахадон университеты ректор Огъуаты Алан æмæ Уырыскаг академион театры аивадон разамонæг Владимир Уваров.

Уымæй уæлдай, æвæрст æрцыдысты змæлды регионалон хайады советы иннæ уæнгтæ дæр.

КАЛМАНТЫ Аслан,
къам сиса
ХЪАЙЫРТЫ Дианæ

“Рæстдзинад”-ы иуæрдион кæсджытæ



МУЗАТЫ Важа —
Дзæуджыхъæуы 25-æм астæуккаг
скъолайы ирон æвзаг æмæ литературæйы
ахуыргæнæг, Уæрæсейы Федерацийы
ахуырады кадджын кусæг.
БÆФÆЗМ ÆЙ!

Рæстæгмæ æхгæд сты

Карантины уаг

Цæгат Ирыстоны грип æмæ улæфæнты нистæй рынчын адæмы нымæц эпидемиологон къæпхæнæй фылдæр кæй у, уый ныймайгæйæ, регионы 22 ахуыргæнæндон карантин уагæй æхгæд сты.

Ацы хабар фехъусын кодта нæ республикаейы Ахуырад æмæ наукаейы министраты пресс-службæ. Зæгъæм, 205 республикон скъолайæ 7 скъолайы рæстæгмæ æхгæд сты, 211 рæвдауæндонæй та 15 рæвдауæндонæй иуцасдæр рæстæг нæ кусдысты. Уымæй уæлдай, скъолаты 48 къласы æмæ рæвдауæндæтты 28 къорды расидтысты карантин.

Олег АПРЕЛЕВ

Ахуыргонды кадæн

Дунеон зонадон бакастымæ

Уæрæсейы Зонады Цæгат Ирыстоны Абайты Васойы номыл гуманитарон æмæ социалон иртасæнты институты цы мадзæлтæ цæуынц, уыдонæн сæ ахсджиагдæр сты, Гуыриаты Тамерланы номыл ныр æхсæзæм хатт чи ацыд, уыцы дунеон зонадон бакастытæ.



2023 аз Ирыстоны бæрæггонд у, куыд ирон Нартиадæйы азыл. Суанг фæсарæнты дæр Гуыриаты Тамерланы зонаны Нарти кадджытæ иртасæгæй. Базыдтой йæ, куыд арф зониндзинæдтæ æмæ "æххæст зонадон æмбарынады хицау чи у, ахæм ахуыргондæй".

Зындгонд ахуыргонд-æвзагиртасæг æмæ æхсæнадон архайæг, филологон зонæдты доктор, профессор, Уæрæсейы зонæдты стугит архайæг стыр æргом æздæхта нырыккон Кавказ иртасыны куыстмæ: йæ историмæ, этнологи æмæ антропологиæ, фольклор, æвзаг-

куыстæй фылдæр рауадын, уыдонимæ, "Ирон Нарти кадджыты ономастикæйы фарстытæ" æмæ "Эпосы ономастикæ ахуыр кæныны методикæ". Уæхскуæзæй бакуыста алыхуызон дзырдæттæ рауадыныл.

куыстæй фылдæр рауадын, уыдонимæ, "Ирон Нарти кадджыты ономастикæйы фарстытæ" æмæ "Эпосы ономастикæ ахуыр кæныны методикæ". Уæхскуæзæй бакуыста алыхуызон дзырдæттæ рауадыныл.

Йæ раныхасы филологон зонæдты кандидат, журналистикæйы кафедрæйы доцент, газет "Рæстдзинад"-ы сæйраг редактор Хозиты Барис бæстон æрдзырдта Тамерлан — лексикографы архайды тыххæй. Уый комкоммæ баст уыд дзырдæттæ аразын æмæ сæ иртасынимæ, дзырдты арæст æмæ хицæндзинæдты, сæ нысануæджды фарстатимæ. Журналистæ сæ куысты арæх сæмбæлынд дзырд рæст рæстæмæ кæныны фарстимæ. Уымæн стыр ахъаз фæуыдзæн дыууæрдæм тæлмацы дзырдæт. Ныридæгæн ыл цæуы куыст. Фæсидт мадзæлæ архайджытæм, цæмæй сæ 'ххуысы хай бахæссой ацы хъуыддагмæ.

Ахуыргæндтæ йæ номыл кастысты докладтæ. Зонадон куыст чи кæны, уыцы æрыгон фæлтæры минæвæрттæ бæстонæй æрныхас кодтой æвзаг-зонинад, фольклор æмæ литературæ иртасыны фарстатыл.

Кæронбæттæны наукон-иртасæн институты библиотекаейы ацыд Иранистикаейы центры презентаци.

ХУЫБИАТЫ Ларисæ,
къам сиса
ХЪАЙЫРТЫ Дианæ

Æхсæнад

Регионалон бæрæгбон

Цæгат Ирыстоны сфидар кодтой ног регионалон бæрæгбон — Æвзарæн системæйы кусæджы бон.

Республикаейы Сæргълæууæджы Указмæ гæсгæ, 19 октябр нымæд уыдзæн амынд бæрæгбон.

"1993 азы амынд бон сарæзтой Цæгат Ирыстоны Автономон Советон Социалистон Республикæйы Центрон æвзарæн къамис æмæ афтæмæй

ОКТАБРЬ						
ПН	ВТ	СР	ЧТ	ПТ	СБ	ВС
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30	31					

нæ республикаейы æвзарæн системæ рæзын байдыдта", — фыст ис Центрон æвзарæн къамисы телеграм-каналы.

Ныртæккæ Цæгат Ирыстоны æвзарæн системæйы чи фæллой кæны, уыцы 3500 адæймаджы фадæттæ аразынц 346 æвзарæн къамисы куыстæн.

ГУГКАТЫ Жаннæ

Газетфыссынад

"Рæстдзинад" — 2023 азы фыццаг æмбисæн

Д а р д д æ р цæуы 2023 азы фыццаг æмбисæн газеттæ æмæ журналтæ рафыссыны кампани. Иннæ хæттытау, ныр дæр "Рæстдзинад"-ы иуæрдион кæсджытæ рафыссыны сæ уарзон газет.

Ног азы фыццаг æмбисы фондз мæйæн "Рæстдзинад" рафыссæн ис 915 сомæ æмæ 70 капеккæй. Адæмæй льготон къордтæн та — 735 сомæ æмæ 55 капеккæй.

Нæ зынаргъ газеткæсджытæ, Ирыстоны истори, ирон адæмы æгъдæуттæ, ирон æвзаг, ирон фысджыты, нывгæнджыты уацмыстæ



зонин уæ кæд фæнды æмæ, нæ рæзгæ фæсивæд сæ мадæлон æвзаг уарзтой æмæ йæ ахуыр кæной, уымæ кæд бæл-лут, уæд, уæ хорзæхæй, рафыссу газет "Рæстдзинад". Æмæ æхсæз мæйы дæргъы алы хæдзармæ дæр хæсдзæн ног хабæртæ, зонгæ уæ кæндзæн, Ирыстон æмæ Уæрæсейы царды цы ивддзинæдтæ цæуы, уы-

донимæ, дзырдзæн уын нæ ивгъуыды, нæ абон æмæ нæ сомбон тыххæй.

АЛЫ ИРОН ХÆДЗАРÆН ДÆР — ГАЗЕТ "РÆСТДЗИНАД"!

Редакци

Дзырды фарн

Бинонты цард саразын
алкъæмæндæр йæхи хъуыддаг у.

МАМСЫРАДЖЫ Дæбæ

Боныхъæд

Республикаейы гидрометцентр куыд хъусын кæны, афтæмæй абон, 11 февралы, нæ уардзæн. Уæлдæфы температурæ республикаейы — 2 градусы уазалæй — 3 градусы онг хъарм, Дзæуджыхъæуы — 0-2 градусы хъарм.

Боны дæргъ — 10,24

Хурыскаст — 07,02
Хурныгуылд — 17,26

Валютæйы аргъ

Доллар — 73,12↑
Евро — 78,11↓

12+



“Елутон”-ы фарс цæуын райдыдта 1999 азы 19 июны. № 615



Мифологон дзырдуат

Рагзамантæ

Æмбисонды хабæрттæ

Дзамболат

Ирон адæмон сфæлдыстады афтæ хонынд Уастырджийы авд фырттæй иуы. Фæлæ ис таурæгъ “Лæджийы фырт Дзамболат” дæр. Лæджийы фырт Дзамболат уыд хорз цуангон. Иуахæмы, цуан кæнгæйæ, тар æхсæвы бирæгъы дзыхæй байсы хæйрæджы лæппуйы. Уый адыл æй хæйрæг ахоны сæхимæ, хæйрæджыты хæдзармæ. Рагацау æй бафæдзæхста “Тæрсгæ ма кæн æппындæр. Мæнæн ис бирæ фæйнустытæ æмæ бирæ тигтæ, фæцин дыл кæндзысты æхсæв-бонмæ. Лæварæттæ дын кæндзысты райсомæй, фæлæ-иу мацы баком æппындæр. Ермæст дзыр: “Мæхион — мæхи”. Лæджийы фырт катый бацыд: “Æз хæсгæ куы ницы акæнон, уæд цы уыдзæн “мæхион-мæхийæ”?”

Фæлæ хæйрæджыты хæдзары йæ хуыды аивта, уым бамбæрста: “Нæ фæллой хæйрæджыты кыуы куы ис, æмæ йæ кувд нæ зонæм мах. “Нал” æмæ “нæй” цæмæй фæзгæгæм, уый хæйрæджыты хай куы кæны”. Æмæ райсомæй куы сбон ис, цæуыны къыхыл куы ныллæуыдыс Дзамболат, уæд æм алыхуызон диссæгтæ лæварæн хæссын

куы райдыдтой, уæд фидарæй дзыр: “Мæхион — мæхи, æндæр мæ ницы хъæуы”. Уæд хæйрæджыты æфсин йæхи нынкард кодта, æмæ йæм цæуынд бинонтæ радигай хатынмæ: “Радт Лæджийы фыртæн йæхион”. Фæстагмæ сразы ваййы æмæ Дзамболатæн афтæ загъы: “Дæ бæркад мæ кыуы ис, Лæджийы фырт, мæ чынды дын æй бацамыдта, бæл-вырд, æндæра йæ ды цæмæй зыдтай. Абонæй фæстæмæ дæхи фæуæд дæ бæркад, æз дын æм ницыуал бар дарын”.

Дзамболат сæхимæ куы æрцыд, уæд “мæхион — мæхи” цы у, уый бафæлварыны охыл йæ усмæ дзыр: “Тагъд кæрдзын ма скæн”. Йæ ус ссад балуерста арынды, дон ыл ныккодта, æмæ хыссæ нал цæуы арынды. Уæд Лæджийы фырт Дзамболат базыдта: “Мæ бæркад мæхи баци” Арвыста куйроймæ хор, æмæ йын йе ссадæн хæссынæн ницыуал фæрæзтой. Аходæнмæ-иу хуын куы бакодта, уæд ын дзы-иу афæдзы фаг хор æрзад. Лæджийы фырт Дзамболат у, хæйрæджытæм уазæгуаты чи уыд æмæ сын сæ сæйрагдæр сусæгдзинад чи ба-зыдта, уый.

Дыгоппон

Ирон таурæгъмæ гæсгæ Дыгоппон раздæр уыд авд æфсымæры иунæг хо — саби чызг. Буцæй, зæрдæхæлдзæг, уæнргог æмæ рæвдыдæй рæзды, Фæлæ йын цæрын бирæ нæ бантыст. Иу æнамонд бон кæрты хъызгæ-хъазын фæкалд, йæ сæр дуры тигмæ бахаста, маргъау йæ тыбыртæ ацагъта æмæ йæ уд саста. Мад, фыл æмæ йæ авд æфсымæры цы фыд æрцыд, уый æвиппайды нæ бамбæрс-

æмæ авд æфсымæры иунæг хойы уд фестын кодта маргъ. Уæлмæрдды мæрддзыгой адæмы раз йæ табæтæй стахт. Адæмы сæрмæ цалдæр зылды æркодта æмæ йæ коцора фæлæлæхсаргæн-гæ атахт. Маргъ та ахæм Дыгоппон, рæсугъд маргъ, æмæ æрдзы рæсугъд хуызтæ æрæмбырд кодта йæ систыл. Мæрддзыгой æмьрæй, сабырæй аздад, стæй кæйдæр ныхас райхуыст: “Уый йæ уд у, маргъ фестад æмæ



той, стæй йæ куы банкæрдтой, уæд сæхи марымæ æрцыдысты, зæхх сын нæ урæдта сæ хъыг. Фыдохы бон сæ “хуры тынх” уæлмæрды сыджыт ныккалой, уый сæ бон нæ уыд, æмæ сæ кæуын, сæ еу-дойой, марой арвы кæрæттæм хуыст. Сыхуыст уæларвмæ Хуыцаумæ дæр, сфæлмæцид сæ дзыназынæй æмæ Уастырджийы раываста: ныццу æмæ базон, кувд сын фæрог кæнæм сæ рис. Уастырджы æрхатт зæхмæ, уавæр фæдта æмæ Хуыцауы раз балæуыд. Загъта йын: “Зонын æй, дæ æвастæй дунейыл ницы цæуы, фæлæ æгæрон у сæ хъыг, сæ уарзон адæймæджы буар сыджыты бын фæкæной, уый ныфс æмæ сæм хъару нæй. Исты æрхуыды кæн, дæ хорзæхæй”. Уастырджийы лæгъстæ ныхас бахæрдта Хуыцаумæ,

атахт”. Адæм сæ æгъуыппæгæй фæуæгъд сты, сæ рис фæрогдæр æмæ, ныхас кæцæй райхуыст, уый алчидæр йæхимидæг агуырда. Чызжы баныгæдтой. Æмæ уыцы бонæй фæстæмæ баззад ахæм хуыды: рæзгæ чызг куы амæлæ, уæд йæ уд фесты тæхгæ маргъ дыгоппон. Уалдзæджы-иу мæргътæ дард бæстæй тæхын куы райдыдтой, уæд-иу ахæм зианджын бинонтæ æнхæлмæлæ кастыты сæ мард чызджы уды фæзындмæ. Хæдзармæ æввахс къалиуыл-иу дыгоппон куы абадт, уæд-иу ныййарæджы хъарæг дардмæ хуыст, мæнæ нæм нæ зынхуыст чызг дыгоппоны хуызы æрхатт, загъгæ.

ЦГЪОЙТЫ Хазбийы чынг “Ирон мифологон æмæ цардыуаджы дзырдуат”-æй



Ирон адæмы цардæй

Ирон адамы æхсæн фыццаг рæстæджыты дохтыртæ нæ уыдыс. Адæймаг-иу куы фæрынчын, уæд-иу бинонтæ кувейтой Хуыцаумæ, нæ рынчыны нын сдзæбæх кæн, загъгæ.

Рынчын кодтой алы хæцгæ нызтæй: тиф, хуыриниз æмæ æндæртæй. Æмæ-иу фæрынчынмæ цыдысты къулбадæг усмæ, къамæйфæрсæгмæ, дæснымæ. Уыдон сын-иу алы фæлынд ныхæстæ кодтой. Дæсны-иу бацамыдта, загъгæм: “Уæ рынчынæн ахæм æмæ ахæм дзуары ахос у, æмæ йын уыцы æмæ уыцы æхсæвмæ кувд скæнут. Бæгъны бахсидут, хуссары мæнæуы ссадæй чыригæ скæнут. Стæй кусарт дæр агуры”. Акастид, æмæ, рынчыны хæдзар цæйбæрц мучы хицау уыд, уымæ гæсгæ бацамыдтаид: хъæздгъ, хæдзарæн гал аргæвдын, мæгуырдарæн нæл фыс, кæнæ æндæр исты.

Рынчыны бинонтæ амал кодтой, кыуырма, къулбадæг ус, дæсны сын-иу цы бацамыдта, уый сæххæст кæнынæн. Сæ фосыл-иу хæлттæ æппæрстой, кæй хал скауа, уый нывонд фæуæд, загъгæ. Тиф нывæндты коммæ нæ кæсы, æмæ-иу мæгуыр рынчын хос кæныны фыдæй сæфтис, йæ низимæ-иу тухæнтæ кодта. Рынчыныл-иу æрæмбырд сты йæ хæстæджытæ. Алчидæр йæхицæн хæсыл нымæдта рынчынмæ хæстæгдæр лæууын, бадын. Адæм кувейтой Хуыцаумæ æмæ, къулбадæг ус æй цы дзуары ахос кодта, уымæ. Рынчыны цур цы адæм уыдыс, уыдонæй-иу бирæтыл низ бахæцъд æмæ-иу дзы мæлгæ дæр æкодтой.

Рынчыны низæй-иу бирæтæ фæрынчын сты, æмæ -иу загътой, уый Хуыцауы рауадзгæ у æмæ-иу кувдæг кодтой. Æхсæв-бонмæ рынчыны раз бадтысты æмæ йæ хæлдзæг дардтой. Дзуар зарын уарзы, загъгæ, хуыды кодтой адæм. Рынчыны цур йе “мæргътæй-иу æхсæв куы ницы фæбадтаид, уæд-иу æфсæрмы кодтой, худинаг у, загъгæ-иу загъ-



той. Бадардтой йын-иу арахъ дæр æмæ-иу йæ уадултæ куы фæсырх сты, уæд цин кодтой, фæрæвдз, фæхуыздæр ис, загъгæ. Ахæм низæй-иу чи фæрынчын, уыдонæй искуы йу йеддæмæ нæ ирæвæзтис, уый дæр йæ туг тыхджын кæмæн уыд, ахæм. Сывæллæттыл рын куы сысты, уæд ирон адæм фæзæгъынц, дзуар у æмæ

йын кувд кæнын хъæуы. Сывæллæттæ хъахъхæд нæ ваййынц æмæ кæрдæдзимæ кæй фæцæуынд, уымæ гæсгæ сыл бахæцы

Алардыйы кувæндон хъæумæ хæстæг нæ арæзтой. Афтæ æнхæл уыдысты, цыма Алардыйы кувæндон хъæумæ хæстæг куы уа, уæд сывæллæтты арахдæр мардзæн. Тæфсæг та дзæбæх кодтой двайнойæ. Бирæ дзы-иу куы баныста рынчын, уæд йæ рыст нал æмбæрста æмæ-иу загъта, гæ ныр дзæбæх дæн, загъгæ. Тæфсæгæй рынчын-иу хъызт зымæг хæммпдзæгæтты хуыссыди хурмæ æмæ-иу йæ низы тыхстæй хæрдмæ хаудта. Йæ дæндæгтæ кæмæн рыстысты, уымæн та-иу сæ сластой фидар бæхс-ныгæй.

Хосдзу-иу йæ кыу куы алы кодта, уæд ын йæ хæдгомыл æвæрдтой алы кæрдæджыты сыфта æмæ хæлуарæджы тынтæ. Туг-иу куы нæ урæдта, уæд

рын. Дзуарæй чи рафады, уый цур æвзæр ныхас нæ фæкæнынц. Рынчын сы-вæллонны раз зæронд устытæ табу фæкæнынц Алардыйæн “Табу, Аларды, табу! Дардмæ дæм кувдзыстæм, хæстæг нæм ма “рбау”. Фæлæ-иу рын сывæллæтты сæдæгæйтæй ахаста. Чи ма дзы-иу баззад, уыдонны тыххæй та кувдтæ кодтой. Æцæг

дæр ыл хæлуарæджы тын æвæрдтой, кæнæ хæцнылы сыгъдон.

Цыбыр ныхасæй, дохтыртæ кæм нæ уыд, уым рынчыны дзæбæх кодтой æртæ чырийæ æмæ æртæ суарийæ.

КЪАРДЖИАТЫ Бекъызы чынг “Ирон æгъдæуттæ”-йæ

Историйы сыфтæ

Цы номæй дæм бадзурон?

Адæймаг рухс дунемæ куы фæзыны, уæд ын радтынц ном. Уыцы номимæ адæймаг æмдзу кæны йæ царды кæронмæ. Кувд номæн, афтæ номæварды æгъдауæн дæр стыр кад ис рагзамантæй нырмæ. Фыдæлтæй нын цы нæмттæ баззад, уыдонæй бирæтæ рохуаты базздысты. Дугивæнты аныгуылдысты æмæ сын сæ бынат бацахстой, нырыкон æхсæнады нæм алы бæстæтæй чи æрбафтыд, ахæмтæ. Нæ фыдæлты рагон нæмттæ ма искуы нухатт фæхъусæм хистæртæй æмæ нæм диссаг фæкæсынд. Фæлæ нæ рагфыдæлтæ хуымæтæджы нæмттæ нæ “æрдыттой. Алы ном дæр баст уыд ца-вардæр уæларвон тыхимæ, уырынадимæ.

Загъгæм, **Куыдзыго, Куыдзын, Куыдзæг, Саукуыдз** — баст уыдысты хæдзарон цæрагъойы номимæ. Саби-иу куы райгоппон. Уалдзæджы-иу мæргътæ дард бæстæй тæхын куы райдыдтой, уæд-иу ахæм зианджын бинонтæ æнхæлмæлæ кастыты сæ мард чызджы уды фæзындмæ. Хæдзармæ æввахс къалиуыл-иу дыгоппон куы абадт, уæд-иу ныййарæджы хъарæг дардмæ хуыст, мæнæ нæм нæ зынхуыст чызг дыгоппоны хуызы æрхатт, загъгæ.

Сæхæм, Сталбег, Гæбыл, Седан, Хъамболат, Бачче, Уырыц, Гæгъа, Хадзымæт, Мамсыр, Уæсмæн, Дæхцыхъ, Дзантамьр, Темболат, Уане, Уырысхан, Гаппон, Газджери, Гуыба, Дзаххотт, Писикъо, Дзабо, Зелим, Додти, Амырхан.

Сылгоймаджы: Аминает, Райсæ, Анисæ, Хъæстинæ, Гадизæт, Леска, Минæт, Мелек, Дзыл-лæ, Заретæ, Ханысиат, Серафин, Ханиффæ, Амагæ, Борæхан, Царицæ, Нагъуæ, Дофга, Динæ, Ксеня, Хуызæ, Милычкæ, Сæниат, Дзæрассæ, Гуарæ (Куарæ), Гуассæ, Пæссæ, Тауырзæт, Мерет.

Нырыкон нæмттæ: Дайанæ, Амилля, Рузан-нæ, Аминæ, София, Изау-рæ, Эландæ, Альянæ, Ми-ланæ, Рукайя, Златæ, Ве-неция, Самирæ, Индианæ, Орнелла, Лилия,



Загир, Эмин, Камиль, Захар, Даниил, Рафаэль, Назар, Богдан æмæ æндæртæ. Æхсызгон у, ирон адæмы “хсæн нæртон нæмттæ арæхдæр æвæрын кæй райдыдтой, уый. Ирыстоны сарæх сты: Сос-лантæ, Ацæмæзтæ, Бат-радзтæ, Тотрадзтæ, Сæр-мæттæ, Алантæ, Уырыз-

мæгтæ. Нæхи нæртон нæмттæм кæй раздæхты-сты ирон адæм, уый рап-пелинаг хуыддаг у. Аф-тæмæй та кæд нæхи хи-цæн нæмттæ раздæхиккой æмæ сæ бынат ссариккой. Кæддæры хуызæн та сын нæртон кувдтæ кæник-кой.

Аллон-Биллон

Сæтти æмæ Бæтти

Сæтти æмæ Бæтти дыууæ сыхаджы уыдысты. Сæтти — магусайæ целуарзæг, Бæтти та — уæззау кувейтæй дзæгæлгуыстæнæг. Сæттийæн уыд сахъари хæдзар, Бæттийæн та — кауын хæдзар. Сæттийæн йæ ис, йæ бис — иу зеронд кувдз, Бæттийæн та — иу уасаг гæды. Сæтти — даргъ лæг, Бæтти — цыбыр лæг. Сæттийыл — кыгъодзитæ, Бæттийыл — æрчытæ. Сæ райгуырынаг сæ амæлынмæ хицæн нæ кодтой, афтæмæй та иуæ æнцæд цæрын нæ зыдтой. Сæтти Бæт-



тийыл худти, Бæтти — Сæттийыл. Иу иннæмæй адæм æмбисендгæ хаста.

Иуахæмы та сæ мыды къæм бахауд, бустæ кæнынц кæрдæдзийæн.

Сæтти фыс фæтæры базармæ, Бæтти йæ фæрыс: — Кæдæм скæрыс уыцы гуымыдза сæгъы? — Куызм бадæ, фыс у, æмæ йæ дæ хистмæ кæнын. — Уынын, фыс кæй у, уый, æмæ йæ фæрыс: Кæдæм скæрыс дæу — сæгъы мыггаджы, — дууапп радта Бæтти.

Сæтти æмæ йæ хæстæджытæ

Сæтти! Дæ каистæм ма нæ снахсыцыды акæн! — дзырты æм йæ лыментæ.

Ард уæ хæдзарыл æрцæуæд, куы нæ мæ акæнат! Æз махæдæг мæнæ мæстæй мæлын, сымах та мын мæ мастыл цæхх кæнут!

— Ау, цы кодтай, æгæр рæсугъд чызг ракуырлтай? — Цы кодтон, уый уын загъон: фæхудинаг дæн, мæ усы мын байстой мæ каистæ, нал мын æй дæт-тынц.

— Куыд, уый та? — Лыстæг æркастысты, фæфарстой æмæ афтæ загъынц, дæ фыдæн, дам, йæ мады фыды фыды мады фыд кæвдæсард хæрæфырт уыди.

Дыууæ уазæджы

Сæтти æмæ Бæтти уыдысты уазæгуаты, æмæ сын хæрды фæстæ кыусты бас æрæвæрдтой.

Сæтти тæвд бас ахуыпп кодта, бас æй басыгъта, æмæ йæ цæстытæ цармæ ныццæнтæ. Уæд æй Бæтти фæрыс:

— Цы дыл æрцыди, Сæтти? Уый йæм дзыр: — Мæ хæреджы уæззау рынчынæй ныууагътон, æмæ йæм нæ зердæ æхсайы. Бæтти дæр басæй хорз ныххуыпп кодта, бас æй ба-сыгъта, æмæ уый дæр йæ цæстытæ царыл авæрдта. Уæд æй Сæтти фæрыс: — Ды та цы кодтай? — Дæ хæреджы уасын мæм æрыхуыстис, æмæ уы-мæ хъусын.

Æвзаджы къæбицæй

Цырæзонг кæм не стæм

Исчи дæ къæдзæх куы схона, уæд æй ды та хох схон.

Чидæр, дам, рухсы тыххæй йæ хæдзары сæр саста.

Хæрæг хос кæнынмæ фæцыд æмæ йæхи сæр дæр нал æрхаста.

Чидæр хыбылы нæ фæрæзта æмæ ма дзæргъы дæр йæ “кой скодта.

Мæ мыд ын доны ад дæр нæ кæны.

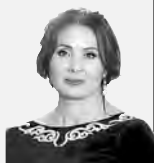
Хорз ныхас зæрдæйы уидæгтæ уадзы, æвзæр та сæ къахгæ кæны.

Амонджын æфсинæн йæ уасæг дæр æфтауы.

Фистæгыл худыны бæсты бæхджыныл бахуд.

Карк дон куы фæнуазы, уæддæр ма Хуыцаумæ скæсы.

Фарс бацæттæ кодта САУТÆТЫ Тамилæ



Спортивон фидиуэг



Хъæбысхæст

Сæхи равдыстой сæрæнæй

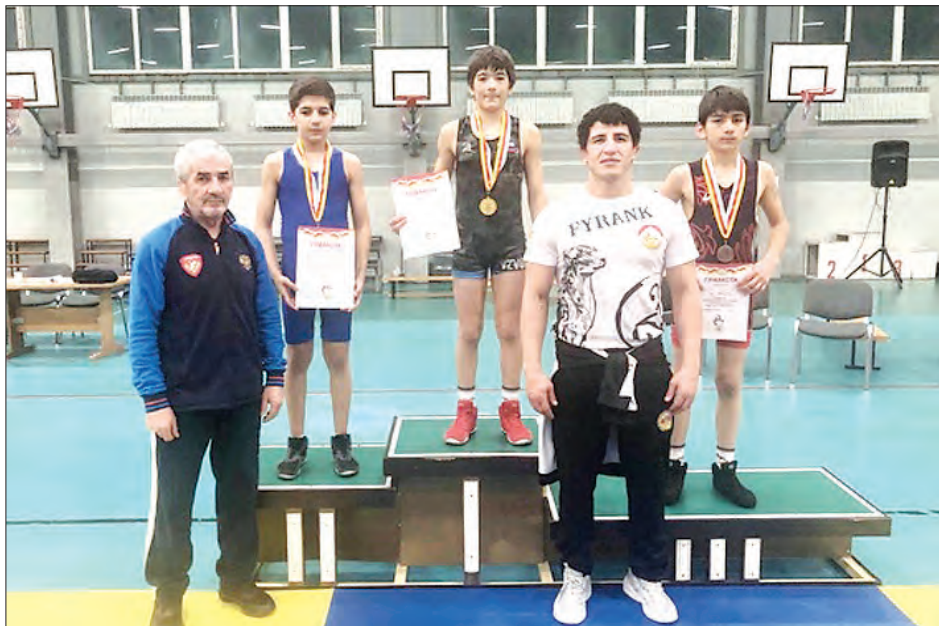
Алагыры Спортивон галуаны 3-4 февралы грекыг-ромаг æмæ уæгъдибар хъæбысхæстæй цыдысты РЦИ-Аланийы фыццаг бынат бацахсыныл ерыстæ арыгæтты (16 азы онг) 'хсæн.

Хъæбысхæсты дыууæ хуызæй дæр нæ арыгон богæлттæ сæхи равдыстой сæрæнæй æмæ спортуардзжыты бауырын кодтой, нæ спортивон хъæбысхæстæн хорз фидан кæй уыдзæн, ууыл.

Грекыг-ромаг хъæбысхæстæй 1-аг бынæттæ бацахстой: 32 кг — **Амин Баркинхоев** (Донгæрон), 35 кг — **Давид Осепян** (Дзæуджыхъæу), 38 кг — **Ринат Казанов** (Дзæуджыхъæу), 41 кг — **Хъуысаты Тимур** (Дзæуджыхъæу), 44 кг — **Рубен Арутюнян** (Хуссайраг поселок), 48 кг — **Цæллагты Аликхан** (Дзæуджыхъæу), 52 кг — **Мæргыты Марат** (Октябрьхъæу), 57 кг — **Мамияты Гермæн** (Октябрьхъæу), 62 кг — **Кодзырты Марк** (Дзæуджыхъæу), 68 кг — **Булацаты Зауырбег** (Балта), 75 кг — **Саид Айдинов** (Дзæуджыхъæу), 85 кг — **Габаты Артур** (Хуссайраг поселок), 92 кг — **Цопанаты Хетæг** (Хуссайраг поселок), 100 кг — **Артур Рубштейн** (Хуссайраг поселок), 110 кг — **Григорий Бутхуздæ** (Балта).

Уæгъдибар хъæбысхæстæй ерысты 1-аг бынæттæ рабмблдойт: 35 кг — **Тотраты Азæмæт** (Октябрьхъæу), 38 кг — **Галуанты Арсæмæг** (РХИ), 41 кг — **Джабраил Вердиев** (Октябрьхъæу), 44 кг — **Адзиты Арсен** (Ерыдоны район), 52 кг — **Лæгкуты Артур** (Таймазты 'фсымæрты Клуб), 48 кг — **Дзаттиаты Альберт** (Горæтгæрон район), 57 кг — **Болататы Георги** (РДЮСШ), 62 кг — **Зæнджиаты Ис-**

сæ (Ерыдоны район, Таймазты 'фсымæрты Клуб), 68 кг — **Хъызынты Зауыр** (Ерæфы район), 75 кг — **Ты-**



джыты Алан (РДЮСШ, Таймазты 'фсымæрты Клуб), 85 кг — **Кодзаты Сæрмагъ** (Рахизфары район, Таймазты 'фсымæрты Клуб), 100 кг — **Кодзаты Давид** (Андиаты Сосланы скола).

дзжыты Алан (РДЮСШ, Таймазты 'фсымæрты Клуб), 85 кг — **Кодзаты Сæрмагъ** (Рахизфары район, Таймазты 'фсымæрты Клуб), 100 кг — **Кодзаты Давид** (Андиаты Сосланы скола).

Барадон фæтк

Цæстфæлдахæн ми

Æвæдзиауы сыгъ-зæрин къухдарæн рауæй кæныны æфсонæй цæстфæлдахджытæ дзæуджыхъæукæг нæлгоймагæй æхца расайдтой.

Уарзæтты боны кадаен нæлгоймаг йæ уарзон чызгæн сыгъзæрин къухдарæн балхæныны фæнд скодта. Нæлгоймаг йе 'ргом аздæхта социалон хызæг "Æмкъласонтæ" - йы æвæрд æвæдзиауы ювелирон рæсугъдгæнæнтæ уæй кæныны тыххæй хъусынгæнинагмæ. Усгур дуканийы фарсыл равзæрста 80 мин сомы аргъ къухдарæн.

Уæйгæнæджы куырдиат æххæст кæнгæйæ, æлхæнæг аивгæнæны аргъ рагацау æххæстæй бафыста, фæллæ йæм ныхасгонд афоныл къухдарæн не 'рбахæццæ. Дуканийы фарс социалон хызæджы кæй фесæфт, уый нымайгæйæ, æлхæнæгæн уæйгæнæгмæ фæдзурыны фадат нал уыд. Амынд цауыл уголовон кодексы 159 статьямæ ("Цæстфæлдахæн ми") гæсгæ сарæзтой уголовон хъуыддаг.

РЦИ-Аланийы Мидхъуыддæгты министрады пресс-службæ

БАСКАТЫ Уырызмæг

Хъомылад

Мадаелон æвзаджы бон 26-æм скъолайы

Мадаелон æвзагты дунеон бонæ кадæн Дзæуджыхъæуы 28-æм астæуккаг скъолайы ахуыргæнджытæ æмæ скъоладзаутæн фембæлд уыд зындгонд фыссæг, поэт, Хетагкаты Къостайы номыл паддзахадон премийы лауреат ДЗАСОХТЫ Музафер æмæ газет "Рæстдзинад"-ы сармагонд уацхæссæг, УФ-йы Журналисттæ æмæ Фысджыты цæдисты уæнг, публицист ГАСАНТЫ Валеринамæ.

Фембæлд рауад иттæг зæрдæмæздæуæгæ. Мадаелон æвзаджы ахадындынад æмæ йæ зонанæн, адамы царды цы нысан ис, адамыхаттæн йæ культурæ æмæ сондахæст, миддунейы рæзæнтæ сæйрагдæр ацы хорзæхтыл кæй æнцой кæныны, уый тыххæй фæсивæдæн бæлвырд радзырдтой Дзасохты Музафер æмæ Гасанты Валери. Бакастысты

сæхи æмæ зындгонд ирон поэтты æмдзæвгæтæ ирон æвзаджы тыххæй. Уæзджыты зæрдæтæ та сæ аив зарджытæ æмæ фæндыры зæрдæгайгæ цагъдæй баруæс кодтой скъолайы хихъæппæрисадон къорды архайджытæ. — Ахæм фембæлдтытæ не скъолайы иудадзыгдæр аразын фæнд кæнæм. Рæстæгæй-рæстæгмæ нæ ахуырдаутæм уæзæгуаты

æрбацауыныц нæ республикæйы аивады дæснытæ. Мадаелон æвзаг зонан, æмæ йæ фæлтæртæм цы хуызы хæссын хъæуы, уый, махмæ гæсгæ, фыссæгæй хуыздæр ничи æмбары, æмæ нæ бафæндыд ацы фембæлд нæ дзырдаивады зындгонд дæснытæм саразын. Фидæны дæр нæ ахуыргæнинагты удтæ ахуыргæнинагты удтæм удхъомысы хæртæм хæссныл архайдыстæм, — загъта йæ арфæйы ныхасы 28-æм астæуккаг скъолайы ирон æвзаг æмæ литературæйы ахуыргæнæг **Хабæты Светланæ**.

СОЛТАНАТЫ Анвар

Аивад

Дарья Орловайы æрмдзæф

Мæскуыйаг нывгæнæг Дарья ОРЛОВА арах ваййы балцы нæ республикæйы. Йæ лæг у ирон лæшпуг. Дарья цыммыдисæй зонгæ кæны не 'гъдæутимæ, нæ цардыуатимæ, культурæ æмæ аивадиамæ.



Сфæнд кодта Нарты кадджытимæ бæстон базонгæ уæвын. Йæхæдæг куыд зæгъты, афтæмæй уыцы адамон сфæлдыстад æвæрд у дунейы хуыздæр æмæ зындгонддæр эпосты æмрæнхъ, стыр дисы æфтауы адаймаджы. Уымæ, нырыккон нывтæ Нарты кадджыты темæтыл бирæ нæй, уымæ гæсгæ Дарья сфæнд кодта уыцы цух сæххæст кæнын æмæ ног нывтæ саразын. Уæлдай тынгдæр йæ зæрдæмæ цæуы Нарты Сатанайы фæлгонц: "Уый у диссаджы сылгоймаг. Кадджыты мидæг чи амæлы, чи фесæфы, чи зын уавæры бахауы, фæллæ алы хатт дæр кадимæ рацауы къуырцдзæвæнæй, иттæг хорз сарæхсы".

Дарья ма фæнд кæны Нарты кадджытæ искуы йæхи конд нывтæ æмæ филлаинæгтимæ рауадзын, уый фæстæ та — ирон культурæйы дзырдæт дæр.

Нæ уацхæссæг

Хуссар Ирыстон — Уæрæсæ

Сæн æмæ карз нозт

2021 азмæ абаргæйæ, Хуссар Ирыстон уæрæсæйаг регионæм нивгъуыд азы сæн ауæй кодта 2,5 хатты фылдæр.

Ахæм нымæцтæ журналисттæн фехъусын кодта республикæйы Таможняйы комитеты сæрдар **Цхуырбаты Мурат**.

Комитеты разамонæджы ныхасмæ гæсгæ, 250 процентæй фылдæр бафтыд, Хуссар Ирыстон Уæрæсæмæ цы коньяк æрвиты, уый бæрццыл дæр.

"2022 азы дæргы Хуссар Ирыстонæй уæрæсæйаг регионæм уæймæ аластой 2,9 милуан литры

сæн (2021 азмæ абаргæйæ, уый у 141 проценты фылдæр). Бæлвырд бæрццыл 2021 азы бæрæггæнæнтæ уыдысты 1,2 милуан литры", — бафиппайда Мурат.

Комитеты бæрæггæнæнтæм гæсгæ, Уæрæсæмæ сæн æмæ карз нозт чи æрвиты, уыцы куыстуæтæн сæ егъаудæр у "Ирон-сæн".

("ТАСС")

Истори

РЦИ-Аланийы автономийы 100 азы бонмæ

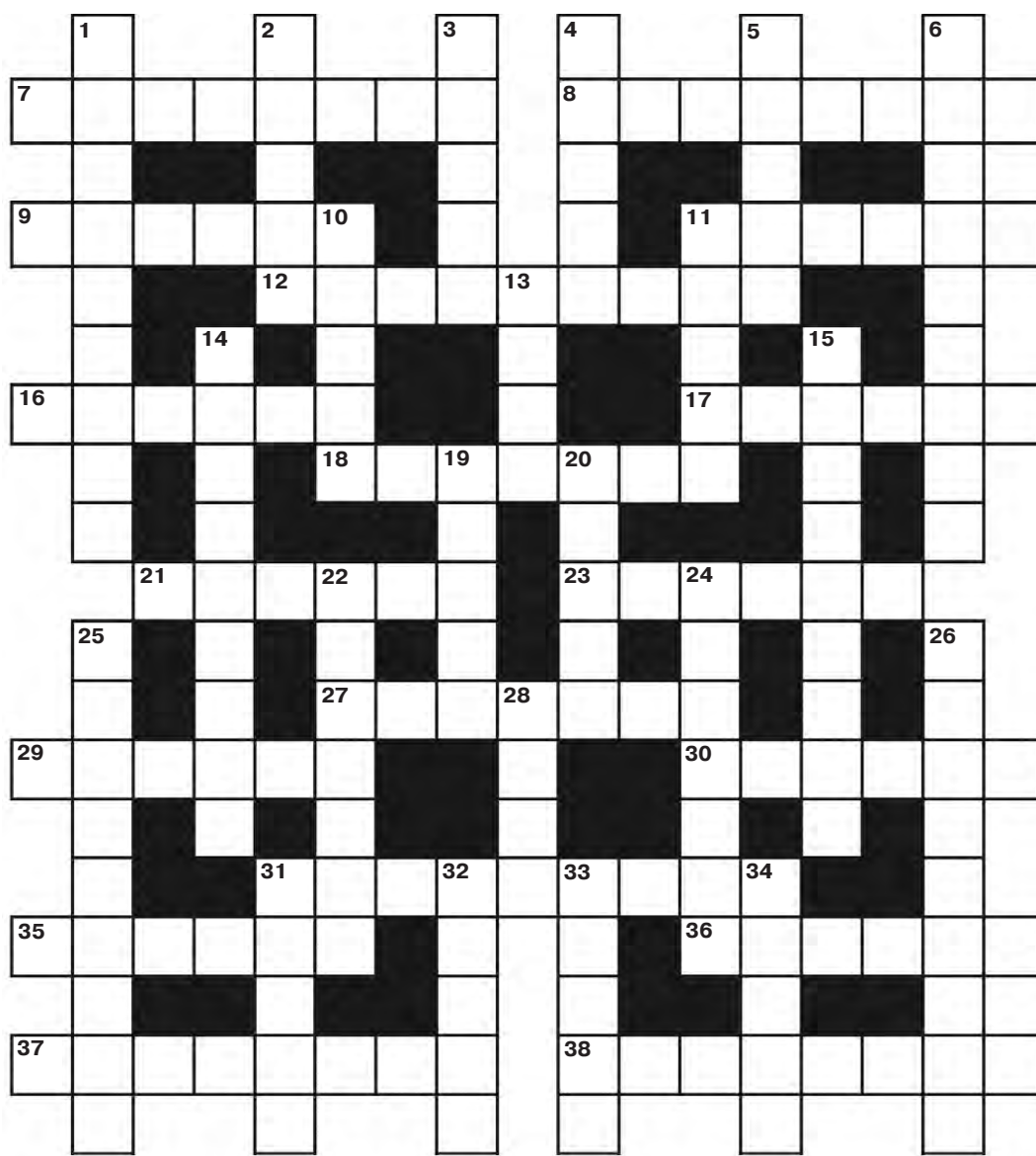
13 февралы нæ республикæйы Национ музейы фыццаг хатт равдисдзысты документалон киноныв "Стыр фæндаджы къæпхæнтæ".



Киноныв дзуры Цæгат Ирыстонæй автономийы сæдæ азы тыххæй. Йæ сæйраг хуыды у нæ республикæйæн Уæрæсæимæ фидар æнусон иудзинад. Æвдыст дзы цæуы нæ адамы хъæздзгъ, алыварсыг культурæ, нæ æхсæнадон æмæ политикон, социалон-экономикон цардыуæг æнæхъæн æнусы дæргы.

Нæ уацхæссæг

Дзырдыб



ФÆРСÆРДÆМ: 7. Мæнгагъуыст. 8. Хъалагъур. 9. Фосы къорд. 11. Нымæц. 12. Æхсыры продукт. 16. Бумбули. 17. Цæппæр. 18. Ирон адамы рагон фыдæлтæй иуы ном. 21. Тугдадзин. 23. Хъæу Цæгат Ирыстоны. 27. Курорт Сау денджызы был. 29. Хæдзары дзаума. 30. Министр советон рæстæджы. 31. Зондхуаг. 35. Мыдыбындызты продукт. 36. Сæрдæн æрмæг. 37. Æддагон. 38. Æнæсыкъа фос.

БЫНÆРДÆМ: 1. Æмдых. 2. Райсомы тæнæг мит. 3. Згъæр. 4. Къахы хай. 5. Нард, хæрзхуыз. 6. Ны ф с д жы н, арæхстджын. 10. Адæмыхатт Уæрæсæйы. 11. Тир. 13. Фæлладуадзæн хæдзар. 14. Æнæбар адаймаг. 15. Хъамаимæ гышчыл кард. 19. Рагон уырыссаг горæт Харьковмæ хæстæг. 20. Æхсыры продукт. 22. Мардæфснайæн бынат рагон Ирыстоны. 24. Æнтыд. 25. Сывæллон, кæугæйæ, фæкæны... 26. Къахыдарæс. 28. Чысыл тугдыз цæрæгой. 31. Æнæзмæлгæ, æнæуынаер. 32. Тропикон быргæ зайæгой. 33. Æрдзон фæзынд. 34. Кусæндон.

Дзуаппытæ 2 февралы мыхуыргонд дзырдыбдæн

ФÆРСÆРДÆМ: 2. Стай. 4. Асин. 8. Мæга. 10. Иран. 11. Рæтæнагъд. 12. Мыст. 14. Адæм. 17. Автобус. 19. Рыг. 20. ...æри... 21. Байраг. 22. ... судзгæ... 26. Ала. 27. Риу. 28. Сардзин. 29. Арæн. 32. Агат. 34. Ессентуки. 37. Æнус. 38. Невон. 39. Иссæ. 40. Край.

БЫНÆРДÆМ: 1. Гæды. 2. Сарт. 3. Аст. 5. Саг. 6. Нида. 7. Зарæ. 9. Ангела. 12. Морæ. 13. Сугъаратæ. 15. Дзæнгæрæг. 16. Маис. 17. Ацырхус. 18. Стадион. 23. Гага. 24. Медина. 25. Тутт. 30. Ронг. 31. Неси. 32. Амини. 33. Афон. 35. Сис. 36. Уыр.

РЕКЛАМÆ, ХЪУСЫНГÆНИНÆГТÆ



Тæбæхсæуты Балойы номыл паддзахадон Ирон академион театр

уæ хоны йæ спектаклмæ

18 февралы

"Къарол Лир" 14 +

Уильям Шекспирæ трагедимæ гæсгæ Режиссер-æвæрдæг — **РЦИ-Алани æмæ Кæсæг-Балхъары республикæйы сгъыт артист — Уалыты Гиви**.

Сценариты нывгæнæг — **Уалыты Ларисæ** Уæлæдарæсы аивгæнæг — **Каринæ Автандилова** Музыккалон фæлгонц — **Ольгæ Шайдулина** Райдайæн 18.00 сахатыл.

Билеттæ балхæнæн ис театры кассæйы. **Уæ фарстытимæ бадзурын ис ахæм телефонæй: 55-14-68.**

Ист цæуыныц коллективон куырдиæттæ. Зал ифтонг у тæлмаггæнæн аппаратурайæ.

Гасанты Солтан, Валери æмæ Ларисæ хыгзæрдæйы тæфæрфæс кæныныц Адыххаты Амырханы фырттæ Тимур æмæ Вадимæн, сæ мад **АДЫРХАТЫ-ГАГКАЙТЫ Аслæнбеджы чызг Фатимæ** кæй амард, уый фæдыл.

ХЪУСЫНГÆНИНАГ

Хъолайы цыттийы бæллæхы знан байифæг бинонтæн арæст æрцыд æххуыс кæныны фонд. 17 февралы, 18 сахатыл комитеты уæнгтæн уыдзæн нумæйаг æмбырд ахæм адрисыл: Интернационалон уынг 93-æм æхсæнадон хæдзар. Алкæмæ дæр хъуамæ уа паспорт. Уæ фарстытимæ бадзурын ис тел.: 8-919-423-43-20.

Номыры радхæссæг редактор — **Баскаты Уырызмæг**. Рауагъды редактор — **Гæззаты Фатимæ**. **Дизайн:** 1-аг фарсæн — **Рубайты Нелли**; 2-аг фарсæн — **Халиты Исæ**; 3-аг æмæ 4-æм фарсæн — **Гуыцмæзты Зæринæ**. **Корректортæ:** 1-аг фарсæн — **Галлоиты Наташæ**; 2-аг фарсæн — **Фæрниаты Мæдина**; 3-аг фарсæн — **Дзоцъиты Тамарæ**; 4-æм фарсæн — **Кæлхуты Фатимæ**.

"Рæстдзинад" цæуы къуыри 5 хатты
Газет уадыныц: РЦИ-Аланийы Парламент, РЦИ-Аланийы Хиуагъ, паддзахадон бюджетон кусæндон "Республикон æдæмон газет" "Рæстдзинад"-ы редакци
Газет регистрационд æрцыд Бастдзинады, информацийы технологитæ æмæ дзыллон коммуникацийы къæбæз архайдмæ цæстдарды федералон службæйы РЦИ-Аланийы управленийы 2012 азы 30 мартыуы (регистрацион номыр ПИ № Ту 15-00063)

Сæйраг редактор ХОЗИТЫ Барис

Сæйраг редакторы исæн уат — 25-96-27.

Сæйраг редакторы хæдиджытæ: **Бутаты Эльзæ — 25-63-19, Сланты Аслан — 25-94-37.** Бæрзон нымæрдæг: **Саутæты Тамила — 25-93-68.** Шеф-редактортæ: **Баскаты Батрадз — 25-93-74, Абайты Эдуард — 25-99-33.** Рауагъды редактортæ: **Баскаты Эльзæ, Гæззаты Фатимæ — 25-91-89.** Сæйраг бухгалтер: **Дойты Ленæ — 25-94-19.** Уацхæдджытæ: **Гасанты Валери — 25-96-50, Баскаты Уырызмæг — 25-96-31, Гукъаты Жаннæ — 25-96-50, Дæдæгкаты Зæлиня — 25-94-57, Хъойбайты Галинæ — 25-90-54, Гобозты Агуындæ, Цæгæраты Эльмирæ — 25-96-16.** Къамисæг: **Хъайыртты Дианæ — 25-91-88.** Сайты редактор: **Хозиты Дæрæссæ — 25-90-54.** Рекламæйы хайды сæргълæууæг: **Бызыккаты Земфирæ — 25-67-03.** Корректортæ — **25-93-36,** компьютерон цех — **25-93-97.**

✓ Нæ газетæй ист æрмагæй æндæр мыхуырон рауагъды пайдæгонд куы цæуа, уæд хъуамæ æнæмæнг бæрæггонд уа, "Рæстдзинад"-æй йæ кæй систой, уый.
✓ Фыстæдджытæ, кувхыстытæ, къамтæ æмæ нывтæн рæнцон нæ дæттем, стай сæ автортæм дæр фæстæмæ не 'рвитæм.
✓ Газеты цы æрмагæджытæ рацауа, уыдоныл бæрзондзинæд хæссынц сæ автортæ. Рæллæ æмæ хуысгæнинагты тыххæй "Рæстдзинад"-ы редакци йæхимæ бæрзондзинæд нæ исы.

Редакци, рауагъд æмæ типографийы адрис:
362015, РЦИ-Алани, г. Дзæуджыхъæу, Къостайы проспект, 11.
Мыхуыргонд цæуы акционерон æхсæнад "Ирыстон-полиграфсервис"-ы

Офсетон мыхуыр 1.88 мыхуырон сыфы.
Газет цæуы къуыри фонд хатты. Индекс 53901. Тираж 3451.
Заказ № 149.
Мыхуырмæ хъуамæ фыст æрцауа — 18.00. Мыхуырмæ фыст æрцъд — 18.00.
Email: rastdzinad@mail.ru
Сайт: www.rastdzinad.ru